

Textilmaschinen und Zubehör

Webmaschinen

Definition der linken und rechten Seiten

DIN**ISO 108**

Textile machinery and accessories — Weaving looms — Definition of left and right sides

Ersatz für DIN 63402

Matériel pour l'industrie textile — Métiers à tisser — Définition des côtés droit et gauche

Die Internationale Norm ISO 108, 1. Ausgabe 1976, ist in diese Deutsche Norm unverändert übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm ist vom Arbeitsausschuß „Webereimaschinen“ des Textilnorm verabschiedet worden.

Die Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm ISO 108, 1. Ausgabe vom 15. Oktober 1976, die vom ISO/TC 72 „Textilmaschinen und Zubehör“ (Sekretariat: Schweizerische Normenvereinigung) aufgestellt worden ist.

Die vorliegende deutsche Übersetzung der Internationalen Norm ISO 108 ersetzt DIN 63402, Ausgabe April 1961, und enthält folgende Änderungen:

- a) Der Text wurde redaktionell überarbeitet.
- b) Die Zeichnung wurde entsprechend der technischen Weiterentwicklung der Webmaschinen geändert.
- c) Ein Abschnitt „Zweck und Anwendungsbereich“ und eine Abschnittsnummerierung wurden aufgenommen.

Fortsetzung Seite 2

Textilnorm, Normenausschuß Textil und Textilmaschinen im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Berlin, gestattet.

Deutsche Übersetzung

Falls bei Verhandlungen mit englisch oder französisch sprechenden Partnern Zweifelsfälle auftreten, ist die entsprechende Originalfassung der Internationalen Norm heranzuziehen.

Vorwort

Die ISO (Internationale Normenorganisation) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds-körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für welches ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt.

Die von einem Technischen Komitee verabschiedeten Entwürfe für Internationale Normen werden den Mitgliedskörperschaften zunächst zur Genehmigung vorgelegt, bevor sie vom Rat der ISO als Internationale Norm angenommen werden.

Vor 1972 wurden die Arbeitsergebnisse der Technischen Komitees als ISO-Empfehlungen veröffentlicht; diese Unterlagen sollen jetzt in Internationale Normen umgewandelt werden. Dazu hat das Technische Komitee ISO/TC 72, Textilmaschinen und Zubehör, die ISO-Empfehlung R108-1959 überprüft und festgestellt, daß sie für eine Umwandlung geeignet ist. Die Internationale Norm ISO 108 ersetzt daher die ISO-Empfehlung R108-1959, mit der sie sachlich übereinstimmt.

Die Mitgliedskörperschaften folgender Länder hatten die ISO-Empfehlung R108 angenommen:

Belgien	Irland	Polen	Türkei
Bulgarien	Italien	Portugal	UdSSR
Dänemark	Japan	Rumänien	Ungarn
Deutschland	Kanada	Schweden	Vereinigte Staaten
Frankreich	Niederlande	Schweiz	Vereinigtes Königreich
Griechenland	Norwegen	Spanien	
Indien	Österreich	Südafrika	

Keine Mitgliedskörperschaft hatte die Empfehlung abgelehnt.

Die Mitgliedskörperschaften folgender Länder haben die Umwandlung der Empfehlung in eine Internationale Norm abgelehnt:

Belgien
Schweiz

Textilmaschinen und Zubehör

Webmaschinen

Definition der linken und rechten Seiten

1 Zweck und Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm enthält die Definition der linken und rechten Seiten von Webmaschinen.

2 Definition

Zur Bestimmung der Seite einer Webmaschine blickt man gegen den Arbeitsfluß der Kette.

Die Lage der verschiedenen Mechanismen an der Webmaschine (links oder rechts) wird in der gleichen Weise bestimmt.

